BBC NEWS VA KUN.UZ SARLAVHALARIDAGI LEKSIK BIRLIKLARNING STRUKTUR-REFERENSIAL VA SEMANTIK-FUNKSIONAL TAVSIFI

Axmedov Davronbek G‘ayratbek o‘g‘li
Andijon davlat chet tillari instituti
mustaqil izlanuvchisi
mr.ronenglish@gmail.com

DOI: ***https://doi.org/10.5281/zenodo.24048259***

Annotatsiya. *Tezisda BBC News va Kun.uz internet yangiliklari sarlavhalaridagi leksik birliklarning struktur tarkibi, referensial yo‘nalishi va semantik-funksional xususiyatlari chog‘ishtirma tahlil qilinadi. Tavsifiy, struktur-referensial, kontekstual-semantik va chog‘ishtirma tahlil usullari qo‘llangan. Nominativ birliklar monoleksemali va polileksemali guruhlarga ajratilib, ularning sodda, yasama, qo‘shma hamda birikmali ko‘rinishlari tavsiflangan. Sakkiz referent turi va terminologik, o‘zlashma, qisqartma hamda gibrid birliklarning to‘qqiz semantik-funksional belgisi umumlashtirilgan. Inglizcha namunalarda aniqlovchilarning bosh otdan oldin joylashuvi, o‘zbekcha namunalarda esa kelishik, egalik va harakat nomi shakllari orqali nominativ munosabatlarning ifodalanishi ko‘rsatilgan. Nomlashdagi umumiylik referentni tanitish va axborotni ixcham berishda, tafovutlar esa leksik tarkib hamda grammatik vositalarning tanlanishida kuzatilgan.*

Kalit so‘zlar: *internet yangiliklari sarlavhasi, nominatsiya, referensiya, terminologik birlik, o‘zlashma, qisqartma, gibrid birlik, chog‘ishtirma tahlil.*

STRUCTURAL-REFERENTIAL AND SEMANTIC-FUNCTIONAL CHARACTERISTICS OF LEXICAL UNITS IN BBC NEWS AND KUN.UZ HEADLINES

Abstract. *This paper examines the structural-referential and semantic-functional characteristics of lexical units in BBC News and Kun.uz headlines. It establishes relations between nominative form, referent and headline function. Descriptive, structural-referential, contextual-semantic and contrastive methods were applied. Monolexemic and polylexemic nominations were classified into simple, derived, compound and phrasal forms. Eight referent types and nine semantic-functional features of terminological, borrowed, abbreviated and hybrid units were identified. English examples exhibit pre-head modification, while Uzbek examples express nominative relations through case, possessive and verbal-noun forms. Shared features concern referent identification and concise expression; differences concern lexical composition and grammatical choices.*

Keywords: *online news headline, nomination, reference, terminological unit, borrowing, abbreviation, hybrid unit, contrastive analysis.*

СТРУКТУРНО-РЕФЕРЕНЦИАЛЬНАЯ И СЕМАНТИКО-ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ЗАГОЛОВКАХ BBC NEWS И KUN.UZ

Аннотация. *В тезисах представлен сопоставительный анализ структурных, референциальных и семантико-функциональных особенностей лексических единиц в*

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz

заголовках интернет-новостей BBC News и Kun.uz. Цель работы — установить соотношение формы номинации, обозначаемого референта и функции единицы в заголовке. Применены описательный, структурно-референциальный, контекстуально-семантический и сопоставительный методы. Номинативные единицы распределены на монолексемные и полилексемные, охарактеризованы простые, производные, сложные и составные наименования. Выделены восемь типов референтов и девять семантико-функциональных признаков терминологических, заимствованных, сокращённых и гибридных единиц. В английских примерах описано расположение определений перед главным существительным, в узбекских — выражение номинативных отношений падежными, притяжательными формами и именами действия. Общие черты проявляются в идентификации референта и кратком выражении информации, различия — в лексическом составе и выборе грамматических средств.

Ключевые слова: *заголовок интернет-новости, номинация, референция, терминологическая единица, заимствование, сокращение, гибридная единица, сопоставительный анализ.*

Internet yangiliklari sarlavhasida shaxs, tashkilot, predmet yoki voqea bir necha so‘z orqali nomlanadi. Tanlangan nom xabarning predmetini bildiradi, aniqlovchi va grammatik ko‘rsatkichlar esa uning sohasi, mansubligi hamda miqdorini ochadi. Shu sababli sarlavha leksikasini o‘rganishda birlikning qanday tuzilganini, nimani nomlayotganini va matnda qaysi vazifani bajarayotganini birgalikda tekshirish zarur. Bitta referent sodda leksema, yasama so‘z yoki kengaygan birikma bilan berilishi mumkin.

Nominatsiyaning nazariy talqinida voqelikni idrok etish va uni lisoniy nom bilan ifodalash bir butun jarayon deb qaraladi (Teliya, 1990). Onomasiologik yondashuvda tushunchadan nomga qarab boriladi, semasiologik yondashuvda esa mavjud nomning ma’nosi izohlanadi (Baldinger, 1966). Leksik nominatsiya predmet, shaxs, harakat va holatning so‘z yoki barqaror birikma bilan ifodalanishini qamrab oladi (Ufimtseva, 1977). Bu qarashlar sarlavhadagi birlikning tashqi shakli bilan uning referensial mazmunini tenglashtirmasdan o‘rganishga asos beradi.

BBC News va Kun.uz sarlavhalarini chog‘ishtirishda nomlashning struktur ko‘rinishlari, bir xil referentlarning ikki tildagi ifodasi hamda terminologik, o‘zlashma, qisqartma va gibrid birliklarning vazifalari tekshirildi. Tahlilning maqsadi leksik birlikning tarkibi, nomlayotgan referenti va xabar mazmuniga kiritadigan semantik aniqlik orasidagi munosabatni belgilashdan iborat. Bunda umumiy yangilik matnidan ko‘ra uning sarlavhasida qo‘llangan nominatsiyalar tahlil birligi deb olindi.

Tahlil uchun BBC News va Kun.uz internet nashrlaridan jami 200 ta sarlavha tanlangan. Shulardan 113 tasi nominativ birliklarning struktur va referensial xususiyatlarini o‘rganishga ajratilgan. Terminologik, o‘zlashma, qisqartma hamda gibrid birliklar esa to‘liq sarlavha kontekstida semantik-funksional jihatdan tavsiflangan. Materiallarni o‘rganishda tavsifiy, struktur-referensial, kontekstual-semantik va chog‘ishtirma tahlil usullaridan foydalanilgan.

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz

Tahlil birligi bir referentni nomlaydigan leksema yoki so‘z birikmasidir. Dastlab nominatsiyaning sodda, yasama, qo‘shma yoxud birikmali ko‘rinishi belgilandi. Keyin u nomlayotgan shaxs, makon, jarayon yoki boshqa referent aniqlandi. So‘ng birlikning to‘liq sarlavhadagi vazifasi izohlanib, ikki nashrdagi o‘xshash va tafovutli jihatlar chog‘ishtirildi. Grammatik qo‘shimcha bilan yangi so‘z yasovchi vosita alohida hisobga olindi. Natijalar sifat tahliliga tayanadi; tanlanmada uchragan holatlar ikki nashrning barcha sarlavhalariga tatbiq etilmaydi.

Nominativ birliklar tarkibiga ko‘ra monoleksemali va polileksemali ko‘rinishlarga ajratildi. Monoleksemali guruh sodda, yasama va qo‘shma birliklarni, polileksemali guruh esa birikmali nominatsiyalarni qamrab oladi. Birlikning tarkibi aniqlangach, uning referensial yo‘nalishi tekshirildi. Masalan, *bank* institutsional nomni, *robot* texnik predmetni bildiradi. Har ikkisi bir leksemadan iborat bo‘lsa ham, nomlayotgan obyektlari boshqa-boshqadir.

Sodda nominatsiyalarda grammatik shakl leksik asosni o‘zgartirmaydi. Kun.uzdagi *hokimlar* va *Prezidentga* birliklarida ko‘plik hamda jo‘nalish kelishigi ko‘rsatkichlari mavjud, ammo ular yangi nom hosil qilmagan. Yasama nominatsiyada esa asosga qo‘shilgan vosita yangi leksik ma’no beradi. Inglizcha *publishers* va *cartoonist*, o‘zbekcha *iqtisodchilar* va *amaldorlar* birliklarida shaxs kasb, faoliyat yoki maqom orqali nomlanadi. Ingliz tilidagi *-er, -ist*, o‘zbek tilidagi *-chi, -dor* shaxs nomini yasashda qatnashadi; ko‘plik ko‘rsatkichi esa alohida grammatik vazifani bajaradi.

1-jadval. Nominativ birliklarning struktur va referensial tavsifi

Ko‘rinish	**BBC News misollari**	**Kun.uz misollari**	**Referensial tavsif**
Sodda	*bank, Parliament*	*rais, hokimlar*	Muassasa yoki shaxs bir leksik asos bilan nomlanadi.
Yasama	*cartoonist, publishers*	*iqtisodchilar, amaldorlar*	Shaxs kasb, faoliyat yoki maqom orqali ataladi.
Qo‘shma	*childcare, hometown*	*Yevroittifoq, kiberxavfsizlik*	Bir necha asos bir nominativ ma’noni ifodalaydi.
Birikmali	*AI voice tool, human imaging study*	*muvofiqlik sertifikati, BMT inson huquqlari kengashi*	Referentning sohasi, turi yoki mansubligi aniqlashtiriladi.

Izoh: jadvaldagi birliklar struktur va referensial belgilariga ko‘ra qiyoslangan; ular tarjima juftliklari emas.

Qo‘shma nominatsiyalarda ikki leksik asos bitta nomni ifodalaydi. Inglizcha *childcare* birligida *care* faoliyatni, *child* esa faoliyat kimga qaratilganini bildiradi; *hometown* birligida *town* makonni, *home* mansublikni ifodalaydi. O‘zbekcha *Yevroittifoq* va *kiberxavfsizlik* birliklarida xalqaro komponent keyingi qismning ma’nosini aniqlashtiradi. Nomning qo‘shma ekanligi bilan uning qaysi referentni anglatishi alohida tekshiriladi: birinchi birlik tashkilotni, ikkinchisi texnologik sohadagi tushunchani nomlaydi.

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz

Birikmali nominatsiyalarda referent bir nechta belgi bilan aniqlashtiriladi. BBC Newsdagi *“New AI voice tool trained to copy British regional accent”* sarlavhasida *AI voice tool* texnologik predmetni nomlaydi (BBC News, 15.07.2025). *Tool* bosh komponent bo‘lib, oldingi ikki unsur uning texnologik asosi va vazifasini bildiradi. Kun.uzdagi *“Xitoy dronlarni havoda quvvatlantirish texnologiyasini sinovdan o‘tkazdi”* sarlavhasida esa texnologiya nomi harakatning obyekti va bajarilish o‘rni bilan kengaygan. *Dronlarni* tushum kelishigida, *havoda* o‘rin-payt kelishigida, *quvvatlantirish* harakat nomi shaklida kelgan (Kun.uz, 25.04.2026).

Referensial tahlilda shaxs, hudud/makon, mavhum tushuncha, voqea/jarayon, institut/tashkilot, predmet, hujjat va sohaviy/axboriy tushuncha ajratilgan. Shaxs referenti har ikki nashrda sodda, yasama hamda birikmali nominatsiyalar bilan berilgan. Hujjat referenti tanlangan misollarda birikmali nomlarda uchraydi. Demak, referent turi va struktur shakl orasida bittadan moslik yo‘q: ayni referent turli ko‘rinishda, ayni struktur shakl esa turli referentlarni nomlashda qo‘llanadi.

Tanlangan sarlavhalardagi 12 struktur ko‘rinish bir leksik asosli nominatsiya, suffiksatsiya, prefiksatsiya, *-ish* va *-v* orqali harakatni nomlash, *N + N*, *V + N*, *V + partikula*, *affiksoid + N* va *Adj + N* asosli nomlar, uch–besh komponentli premodifikatsiya, kelishik–egalik–ko‘makchi orqali kengayish hamda olti–yetti komponentli birikmalarni qamrab oladi. Ular bir xil darajadagi alohida leksik sinflar deb emas, tanlangan nomlarning tarkibini tavsiflovchi ko‘rinishlar deb olinadi. Muayyan shaklning tanlanmada uchramagani uning tegishli tilda mavjud emasligini anglatmaydi.

Termin sarlavhada maxsus tushunchani nomlaydi va voqeani muayyan sohaga mansub etadi. *“MSPs pass emergency bill to fix business rates blunder”* sarlavhasidagi *emergency bill* huquqiy hujjatni, *business rates* iqtisodiy tushunchani bildiradi. Ularning birga kelishi xabarda huquqiy chora bilan iqtisodiy masala yoritilayotganini ko‘rsatadi (BBC News, 27.11.2025). Kun.uzdagi *qonun loyihasi* va *renovatsiya* birliklari ham hujjatning maqomi hamda uning predmetini bir sarlavhada ifodalaydi.

Denotativ-semantik ma’noni chegaralash terminning umumiy nomdan aniqroq mazmun berishida kuzatiladi. *Visa rules* kirish va qolish tartiblariga ishora qilsa, *migration system* kengroq institutsional tartibni bildiradi. O‘zbekcha *konsullik* va *elchi* birliklari ham idora va shaxsni umumiy nom bilan emas, diplomatik vakolati orqali ataydi. Miqdoriy-parametrik aniqlikda esa termin son yoki muddat bilan birga keladi: *asosiy stavka* yonidagi *14 foiz* ko‘rsatkichning qiymatini, *bojsiz import rejimi* yonidagi *yana bir yilga* uning amal qilish muddatini bildiradi.

Auditoriyaga moslashtirish terminni umumiste’mol so‘zlari yoki izohlovchi savol bilan birga berishda namoyon bo‘ladi. *Fertility clinic* va *endometriosis* birliklari qatnashgan inglizcha sarlavhada *date* hamda *love* so‘zlari tibbiy mavzuni shaxsiy hayot voqeasi bilan tushuntiradi. Kun.uzdagi *Xalqaro metrik konvensiya* nomidan keyin kelgan *“Bu nima beradi?”* savoli keyingi matnda tushunchaning amaliy mazmuni ochilishini bildiradi. Sohalararo integratsiyada *robotic technology* tibbiy, *ekologik talablar* esa qurilish kontekstida qo‘llanadi. Bu misollarda sarlavhaning ma’nosi termin bilan uni izohlayotgan birliklar birligida anglashiladi.

Sarlavhada sohaviy mazmunni anglash bilan terminning to‘liq ma’nosini bilish aynan bir holat emas. Masalan, *endometriosis* yonidagi shaxsiy hayotga oid so‘zlar xabar yo‘nalishini tushunishga

© **Qo‘qon davlat universiteti** | **O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi**
© **“Smart Quill Publishing” nashriyoti** | **www.smartquillpublishing.uz**

yordam beradi, ammo kasallikning ta’rifini bermaydi. *Xalqaro metrik konvensiya* nomidan keyingi savol ham terminni almashtirmaydi; izohni asosiy matndan izlashga yo‘naltiradi. Demak, auditoriyaga moslashtirish terminni boshqa so‘z bilan almashtirishdan tashqari, uning atrofidagi tushuntiruvchi mazmun orqali ham ifodalanadi.

O‘zlashma birlikning sarlavhadagi qo‘llanishi uning qabul qiluvchi tilga moslashuvini ham ko‘rsatadi. Inglizcha *visas* ko‘plik ko‘rsatkichini qabul qilgan; o‘zbekcha *administratsiyasiga* shaklida esa egalik va jo‘nalish ma’nolari ifodalangan. *“Akkreditatsiyadan o‘ta olmagan OTM talabalarining o‘qishi ko‘chiriladi”* sarlavhasida *akkreditatsiya* chiqish kelishigi bilan qo‘llangan. *OTM* va *talabalar* so‘zlari uning ta’limga oid ma’nosini ochadi (Kun.uz, 08.08.2025). O‘zlashmaning tayyor shaklda kirishi uning matnda o‘zgarishsiz qolishini anglatmaydi.

O‘zlashma nomning ma’nosi umumiste’mol muqobiliga to‘liq teng kelmasligi ham kuzatiladi. Reyting birliklarni muayyan baholash mezoni asosida tartiblash natijasini bildiradi; *ro‘yxat* so‘zida esa baholash sharti bevosita ifodalanmaydi. Platforma nomi ham axborot berilgan o‘ringa qarab raqamli faoliyat muhitini anglatadi. Shu sababli o‘zlashmani sarlavhada izohlash yoki boshqa nom bilan berishda uning sohaviy ma’nosi saqlanganiga e’tibor qaratiladi.

Qisqartmalar ko‘p komponentli nomni ixcham ifodalaydi. Ularning initializm, akronim, segmental, grafik va leksiklashgan qisqarish ko‘rinishlari ajratildi. *MSPs* tarkibidagi *MSP — Member of the Scottish Parliament* birikmasining initializmi; *-s* ko‘plikni bildiradi. *OTM — oliy ta’lim muassasasi*, *BMT — Birlashgan Millatlar Tashkiloti* nomlarining qisqartmalaridir. *TURKSOYdagi* shaklida akronim o‘zbekcha *-dagi* affiksini olgan. Qisqartmalarning nomlash xususiyati ularning grammatik munosabatga kirishida ham saqlanadi.

Qisqartmalarning har biri ayni usulda o‘qilmaydi va bir xil yo‘l bilan hosil bo‘lmaydi. *UK — United Kingdom* nomining bosh harflaridan tuzilgan birlik; *LatAm — Latin America* nomining qismlarini birlashtirgan segmental qisqarishdir. Mln, *mlrd* va *trln* yozuvda ixcham berilib, to‘liq miqdor nomlarini anglatadi. *Fed* esa *Federal Reserve* nomining leksiklashgan qisqa ko‘rinishidir. Ushbu shakllarda grafik ixchamlik umumiy belgi bo‘lsa-da, ularning to‘liq nomga munosabati turlicha.

Gibrid birliklarda turli grafik yoki leksik qismlar bir nom tarkibida birlashadi. Kun.uzdagi *“O‘zbekistonda IT-biznes ochgan davlatlar reytingi e’lon qilindi”* sarlavhasida *IT — information technology* initializmi — *biznes* o‘zlashmasi bilan birikkan (Kun.uz, 04.04.2026). *Expo 2025 ko‘rgazmasi* nomida xalqaro nom, yil va turdosh ot birga kelgan. *50 dollarlik ofis* misolida son, o‘zlashma valyuta nomi va *-lik* vositasi obyektning qiymatini ifodalaydi. Bunday birliklarda ixcham nomlash, referentni aniqlash va grammatik moslashuv birgalikda kuzatiladi.

2-jadval. Leksik guruhlarda semantik-funksional belgilarning ifodalanishi

Semantik-funksional belgi	Terminologik birliklar	O‘zlashma	Qisqartma	Gibrid
Sohaviy identifikatsiya	++	+	++	+

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz

Semantik-funksional belgi	Terminologik birliklar	O‘zlashma	Qisqartma	Gibrid
Denotativ-semantik ma’noni chegaralash	++	++	±	+
Miqdoriy-parametrik aniqlik	++	–	+	++
Auditoriyaga moslashtirish	++	±	++	±
Sohalararo integratsiya	++	±	–	+
Nominativ-kompressivlik	+	++	++	++
Madaniy identifikatsiya	–	++	+	++
Lisoniy-grammatik integratsiya	+	++	++	++
Referensial identifikatsiya	+	+	++	++

Izoh: “++” — belgi muntazam va yaqqol; “+” — mavjud; “±” — ikkilamchi; “–” — tanlangan misollarda qayd etilmagan. Belgilar sifat tavsifini bildiradi, statistik chastotani emas.

Natijalar sarlavhadagi leksik birlikni tarkib, referent va vazifa bo‘yicha tekshirish zarurligini ko‘rsatadi. Struktur tahlil nomning qanday tuzilganini, referensial tahlil nimani anglatishini, semantik-funksional tahlil esa xabar mazmuniga qanday aniqlik kiritishini ochadi. Birlikning bir so‘zdan iboratligi uning mazmuni sodda ekanini anglatmaydi. Birikmaning kengligi ham har doim ortiqcha bayon emas: hujjat, tashkilot yoki texnologiyaning bir nechta belgisini ko‘rsatish uchun kengaygan nom talab etilishi mumkin.

Inglizcha misollarda bosh ot oldidan kelgan aniqlovchilar bir nechta belgini ketma-ket ifodalaydi. O‘zbekcha misollarda shu munosabatlarning bir qismi kelishik, egalik, harakat nomi va ko‘makchilar orqali beriladi. Shuning uchun ikki tildagi nomlarni so‘zlar soni bilangina chog‘ishtirish yetarli emas. Nomning tarkibi bilan birga referentning qaysi belgilari saqlangani ham aniqlanishi lozim. Tezisdagi qiyos tarjimaviy tenglikka emas, bir xil nomlash vazifasining ikki tildagi ifodasiga tayanadi.

Jadvaldagi belgilar leksik guruhlarning mutlaq ustunligini ko‘rsatmaydi; ular tanlangan misollarning vazifaviy tavsifini ifodalaydi. Bir nominatsiyada bir nechta belgi qatnashishi mumkin: qisqartma nomni ixchamlashtirib, referent va sohani ham ko‘rsatadi; o‘zlashma esa terminologik ma’nosini saqlagan holda milliy grammatik ko‘rsatkichlarni qabul qiladi. Bunday holatlarda birlikning turi bilan uning sarlavhadagi vazifasi alohida qayd etiladi.

Xulosa

BBC News va Kun.uz sarlavhalari tahlilida 12 struktur ko‘rinish, sakkiz referent turi va to‘qqiz semantik-funksional belgi umumlashtirildi. Har ikki nashrda nomlashning mushtarak vazifalari mavjud, ularning grammatik ifodasi esa bir xil emas. Sodda, yasama, qo‘shma va birikmali nominatsiyalar referentni turli hajmda aniqlashtiradi; terminologik, o‘zlashma, qisqartma va gibrid birliklar soha, ma’no, miqdor hamda mansublikni ixcham bayon etadi. Nominatsiyaning tarkibi,

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz

referenti va kontekstual vazifasini birgalikda tavsiflash ikki tildagi sarlavha leksikasining umumiy hamda xususiy jihatlarini aniqroq izohlashga imkon beradi.

Foydalanilgan adabiyotlar

1. Baldinger K. Semasiology and Onomasiology // Word. — 1966. — Vol. 22. — P. 7–36.

2. Телия В. Н. Номинация // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. — Москва: Советская энциклопедия, 1990. — С. 336–337.

3. Уфимцева А. А. Лексическая номинация (первичная нейтральная) // Языковая номинация: Виды наименований. — Москва: Наука, 1977. — С. 5–85.

4. BBC News. New AI voice tool trained to copy British regional accent. — 15.07.2025. https://www.bbc.com/news/articles/c07d2dyx19zo

5. BBC News. MSPs pass emergency bill to fix business rates blunder. — 27.11.2025. https://www.bbc.com/news/articles/cj4q9gwdqlvo

6. Kun.uz. Xitoy dronlarni havoda quvvatlantirish texnologiyasini sinovdan o‘tkazdi. — 25.04.2026. https://kun.uz/news/2026/04/25/xitoy-dronlarni-havoda-quvvatlantirish-texnologiyasini-sinovdan-otkazdi

7. Kun.uz. Akkreditatsiyadan o‘ta olmagan OTM talabalarining o‘qishi ko‘chiriladi. — 08.08.2025.

8. Kun.uz. O‘zbekistonda IT-biznes ochgan davlatlar reytingi e’lon qilindi. — 04.04.2026. https://kun.uz/news/2026/04/04/ozbekistonda-it-biznes-ochgan-davlatlar-reytingi-elon-qilindi

© Qo‘qon davlat universiteti | O‘zbek tili va adabiyoti kafedrasi
© “Smart Quill Publishing” nashriyoti | www.smartquillpublishing.uz